

РІК ЗАЛОЖЕННЯ 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
виходить три рази на тиждень
вівторок, четвер і суботу,
власне
"УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ"
83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
Всі листи, монетардері і чекі треба внаслідкувати на адресу "СВОБОДА".

СВОБОДА

ESTABLISHED 1893.
"СВОБОДА"
"LIBERTY"
the Ukrainian Newspaper
published three times a week
Tuesday, Thursday and Saturday,
by Ukrainian National Association
at 83 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.
The best advertising medium.
Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союзу -- "СВОБОДА" -- Official organ of Ukrainian National Association.

РІК XXIV. ДЖЕРСИ СІТІ, Н. ДЖ., вівторок 31-го жовтня 1916. Ч. 131. VOL. XXIV. JERSEY CITY, N. J., Tuesday, October 31, 1916. No. 131.

ДАЛЬШИЙ НАСТУП У ПІВНІЧНІЙ ДОБРУДЖІ.

Др. Кербер іменований президентом австрійського кабінету.

Німецький летун, капітан Бельє, згинув. -- Знищив 40 літаків.

ВІД ПОЧАТКУ ВІЙНИ НІМЕЦЬКІ СОЮЗНИКИ ЗАТОПИЛИ 1.453 КОРАБЛІВ НА 2.846.000 ТОН.

ВІЙНА З РУМУНІЮ:

СОЮЗНИ ВІЙСКА ЗДОБУЛИ ГІРСОВУ. — 500 ПОЛОНЕНИХ.

БЕРЛІН, 28. жовтня. — Війська Маєнзена продовжують свій наступ в північній Добруджі. Вчора здобули союзні війська наддунайське місто Гірсову. Поверх 500 румунських жовнів взято в полон. Румунсько-російські війська утікають на північ в напрямі Браїли, Галацу і Тульчи.

Війська Фалькенгайна посуваються далі наперед.

Урядовий звіт німецького генерального штабу звучить: "АРМІЯ МАЄНЗЕНА: В північній Добруджі наші відділи переслідують утікаючі війська румунські і російські, які становлять лише слабкий опір. Все те вказує, що неприємель з польським шмат опорожняється Добруджу і переправити ся на другий бік Дунаю.

"Місто Гірсова, в віддалено 25 миль на північ від Чернаводи, знаходиться ся в руках союзних військ.

"В попередніх битвах полонено поверх 500 жовнів.

АРМІЯ ФАЛЬКЕНГАЙНА: Битва в долинах рік, які ведуть з Альп вниз до Румунії, триває далі. Наші війська ходять ся вже в безпосередній околиці Камполюнга і Синаї".

СТРАШНІ СПОМИНИ ПРО ТУРТУКАЙ.

ВІДЕНЬ, 27. жовтня. — Віденська часопись "Нарв Вінер Таблетт" подає болгарською мовою наступні отці:

ДАЛЬШИЙ НАСТУП СОЮЗНИХ ВІЙСК В ПІВНІЧНІЙ ДОБРУДЖІ. — ПОНАД 800 ПОЛОНЕНИХ І 7 ГАРМАТ.

БЕРЛІН, 29. жовтня. — Побиті румунські і російські війська переправляються через Дунай при помочи понтонових мостів. Означене північною Добруджу з військ неприємельських відбивається ся швидко і з добрим успіхом. Союзні війська дійшли вчора до міста Бабадаг, яке лежить 80 кілометрів на північ від Констанци (Місто Бабадаг було колись столицею Добруджі). Вночіна добила зроста знова о 800 полонених, 7 гармат і у великі запаси різних воєнних матеріалів.

Болгарський генеральний штаб доносить:

"В ДОБРУДЖІ: Утеча неприємельських військ у північній Добруджі триває далі. Вони переправляють ся з польським на другий бік ріки Дунаю на понтонових мостах, збудованих на північ від Гірсови, коло Браїли, Ісаки і Тульчи.

"Вчора наша артилерія знищила понтоновий міст на північ від Гірсови.

"Наші війська дійшли до міста Бабадаг, в віддалено всего 30 кілометрів від Дунаю.

"Воєнна добица постійно збільшується ся. Підчас переслідування утікаючого неприємельського війська в полон та здобуто 7 гармат і значні запаси воєнних матеріалів.

"НАД ДУНАЄМ: Злобні Дунаю наву розмірно спокій. Лише в деяких місцях приходить до сильнішого перестрілки.

"НАПРЯТО СІСАЕТІ СОЮЗНІ ВІЙСКИ ВЗЯЛИ У СВОЄ ПОСЛАНИЕ ОСТРОВ НА ДУНАЮ.

"В СЕМИГОРОДІ: На боєвій фронті дозвж гармат Семігороду не зайшли жадні важніші зміни. На самим правім крилі

РУМУНИ СТАВЛЯТЬ СИЛЬНИЙ ОПІР ВІЙСКАМ ФАЛЬКЕНГАЙНА. — 1.200 ПОЛОНЕНИХ.

ЛОНДОН, 29. жовтня. — Румунські війська ставлять дозвж гармат Семігороду заквітний опір військам Фалькенгайна, який, заявивши свої важніші проєкти, розпочав наступ в напрямі Вукрешину. Румунські війська відбили в трох місцях напади німецько-австрійських військ, беручи в полон 1.200 жовнів і здобувачи 18 машинових крісів.

Румунський головний штаб доносить: "Наші війська відобрили назад село Л-

"В долині ріки Амоти німецько-австрійські війська уступили 8 миль назад.

"В долині ріки Жіно коло Тіргулдоу наші війська побили неприємель, беручи в полон 900 жовнів та здобувачи дві гірські габовці і 11 машинових крісів.

"В Добруджі не зайшли жадні зміни".

ВІЙНА З РОСІЮ:

НАСТУП СОЮЗНИХ ВІЙСК КОЛО ДОРНА ВАТРИ (НА БУКОВИНІ). — 516 ПОЛОНЕНИХ.

БЕРЛІН, 28. жовтня. — На Волині, на захід від Луцка, російські війська відновили вчора напади після дводневного безнаступного остріляння гарматами німецьких становищ, але без успіху.

На Буковині, в околиці Дорна Ватри, союзні війська перевели успішний наступ, здобувачи два гірські верхи. Притім полоненого 516 Москалів.

Урядовий звіт німецького генерального штабу звучить:

"АРМІЯ КН. ЛЕОПОЛЬДА: На захід від Луцка, в околиці Затурці-Пустомити розпочали новий наступ, по дводневним острілянням наших становищ. Напади відбиті з великими втратами для неприємель.

"АРМІЯ АРХ. КАРЛА: На схід від Дорна Ватри (на Буковині) наші війська здобули на просторі 4 кілометрів російські становища, здобувачи два верхи. Двох російських офіцерів і 514 солдатів взято в полон. Зусяля Москалів, щоби відіскивати утрачені становища, були безуспішні".

РОСІЙСЬКИЙ РАПОРТ.

ПЕТРОГРАД, 28. жовтня. — Російський рапорт звучить:

"На ціліх боєвій фронті відбувається ся лише перестрілка артилерії".

НАПАДИ РОСІЙСЬКИХ ВІЙСК НАД СТОХОДОМ І НА ЗАХІД ВІД ЛУЦКА ВІДБИТИ.

БЕРЛІН, 29. жовтня. — На Волині російська артилерія бомбардує даліше становища союзних військ. Однак до наступу піхоти прийшло лише на боєвій лінії Затурці-Пустомити.

Звіт німецького генерального штабу звучить:

"АРМІЯ КН. ЛЕОПОЛЬДА: Російські війська остріляють безнаступно даліше наших становища вздовж ріки Стохода з на захід від Луцка.

"Напад російських військ на схід від Шелюва (на лінії Затурці-Пустомити) наші війська відбили з великими втратами для неприємель.

"АРМІЯ АРХ. КАРЛА: На полудне від Дистри і на боєвій фронті в Карпатах не зайшли жадні зміни".

РОСІЙСЬКИЙ РАПОРТ.

ПЕТРОГРАД, 29. жовтня. — Російський рапорт доносить:

"Над рікою Ставом (долина Стохода), в околиці села Ситовце і Рудки Румунські були чини з новою стороною ліце патрולי. На против боєвій фронті відбувається ся перестрілка артилерії, а деяку боротьбу при помочи румунських гранатів".

ПЕТРОГРАДОВІ І МОСКВІ ГРОЗИТЬ ГОЛОД.

ПЕТРОГРАД, 29. жовтня. — "Речі"

НА МОРИ:

НІМЦІ ЗАТОПИЛИ ПІДЧАС ОДНОГО НАТЗДУ 15 АНГЛІЙСЬКИХ КОРАБЛІВ.

БЕРЛІН, 27. жовтня. — В четвер ввечером німецька флотія, зложена з торпедоців, перевела напад в англійський канал між Фолістон і Бульон. Затоплено найменше 11 патрольних кораблів, 2 або 3 торпедоці і 1 транспортний корабель. Німецька флотія повернула до своєї підстави, не втративши ніодного корабля.

Урядовий звіт німецької адміралці звучить:

"Флотія, зложена з торпедоців, опустила в четвер ввечером один із наших залізних і дістала ся до англійського каналу на висоті Фолістон-Бульон.

"Після звіту команданта сеї флотії, капітана Міхаєльзена, наші торпедоці затопили найменше 11 патрольних кораблів і два або три торпедоці. Богато інших кораблів значно ушкоджено.

"На полудне від Фолістон затоплено також англійський почтовий корабель "Калі" (3.000 тон).

КОРАБЕЛЬ З ГРЕЦЬКИМИ ДОБРОВОЛЬЦЬМИ ЗАТОПЛЕНО.

ЛОНДОН, 29. жовтня. — З Атен доноситься, що недалеке Флорес німецька підводна лодка затопила корабель "Ангеліне", який вів транспорт грецьких добровольців з острова Крети до Солуня.

ВІД ПОЧАТКУ ВІЙНИ ЗАТОПЛЕНО 1.453 КОРАБЛІВ НА 2.846.000 ТОН.

БЕРЛІН, 28. жовтня. — Урядова статистика німецької адміралці виявила, що центральні держави знищили від початку війни до половини жовтня 1.453 кораблів на загальну містоту 2.846.029 тон.

З того числа припадає на ворожі держави 1.253 кораблів на 2.569.501 тон, а на нейтральні держави 200 кораблів на 276.000 тон. З нейтральних держав найбільше кораблів втратила Норвегія.

РОСІЙСЬКИЙ РАПОРТ.

ПЕТРОГРАД, 28. жовтня. — Російський рапорт звучить:

"На ціліх боєвій фронті відбувається ся лише перестрілка артилерії".

ДР. КЕРБЕР ІМЕНОВАНИЙ ПРЕЗИДЕНТОМ АВСТРІЙСЬКОГО КАБІНЕТУ.

ВІДЕНЬ (через Лондон), 29. жовтня. — Міністер фінансів, Др. Кербер, зіваст іменований президентом кабінету на місце убитого гр. Штірня.

Віденські часописи помістили з той нагоди статті, в яких висловлюють надію, що др. Кербер дав повну запоруку на відносно спідланні австрійських і угорських підданців.

Др. Кербер займав вже становище президента кабінету. Зі сего становища уступив був др. Кербер в 1905 р.

НІМЕЦЬКИЙ ЛЕТУН БЕЛЬЄ МАВ ЗГИНУТИ. — ЗНИЩИВ 40 ЛІТАКІВ.

ЛОНДОН, 29. жовтня. — Капітан Бельє, найславніший німецький летун, згинув вчора у воздушній битві, як се доносить телеграма з Амстердаму на підставі вісти, одержаної з Берліна.

У воздушній битві, яку відбувала ся в суботу над німецькими становищами, прийшло до зударя його літака з другим. З причини сильного ушкодження машині літака Бельєго унів до землі, убиваючи славного летуна.

Капітан Бельє зівастив був в п'ятницю 40-ві з ряду ворожих літаків.

Бельє вступив до корпусу летунів сещас на початку війни, будучи вже передім летуном зі замилування. За свою відвагу і великі услуги, які віддав німецькій армії, німецький імператор іменував його, на весну капітаном і наділив його найвищою військовою відзнакою, орденом "залюст". За два роки число літаків, які знищив Бельє, дійшло до 40. Між німецькими летунами дорівнював йому тільки летун Імелман, який протримав одного року в боротьбі 19 ворожих літаків і на весну погуб у боротьбі з ворожими літаками.

Отсе вже другий раз надійшла вість, що капітан Бельє погуб. Перша вістка надійшла була 15-го червня.

Капітан Бельє був вже нераз ранений у воздушних битвах. П'ять разів унів з ушкодженням літаком до землі, але кожного разу удавало ся йому вилити щастливо, лише з малими ранами.

АНГЛІЙСЬКИЙ КОРАБЕЛЬ З НАБОРОМ 10.000 ТОН ЗАТОПЛЕНИЙ.

ЛОНДОН, 27. жовтня. — Англійська адміралція доносить, що англійський корабель "Росамор" (10.000 тон) зіваст затоплений. Корабель гинів з набором бавонин з Ваттмор до Ліверпула.

Dr. I. Spillinger
 Порада і оглядини ДАРОМ.
 Застарілі хороба мовлять при без ужитку зарочних лікарів...
 153 E. 13th St., New York, N. Y.

МАГНІТИЧНИЙ МАСАЖ
 на всілякі бої ужаломо нени за одиною у ліду і добу методу при недугах...
 THOS. G. DISANTI
 ENNA LEONARD
 43 Clinton Street, Newark, N. J.

РУСЬКИЙ І ПОЛЬСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
 JOSEPH HELLEK, 132 Nassau St., Room 516, New York, N. Y.
 Для убога порада безплатна в своїм місцеві від 1 до 6 веч.

НОСОВИ, ГОРЛЯНИ І УШНІ НЕДУГИ
 Dr. SALERNOV, 392 Second Ave., 4th Fl., New York, N. Y.
 ГОДИНИ: в понеділок, середу, п'ятницю і суботу від 11 год до 1 год ввеч.

НОВИНА! НОВИНА!
ВНЕ ВИЙШОВ З ДРУКУ ВЕЛИКИ ПОМАДАНИ ПЕРШИЙ І НАЙБІЛЬШИЙ УКРАїнськo-английський Словарь
 УкРАїнсько-английський Словарь з англійсько-українським Словарем...
 РУСЬКА КНИЖАРНЯ, 850 Main Street, Winnipeg, Man., Canada.

ПОТРІБНО 75 РОБИТНИЧІХ ДО НАБИРАННЯ ВУГЛЯ МАШИНАМИ В КОПАЛЬНІ ВУГЛЯ.
 Винфред Коал Компані, Wintofrede Coal Company, Wintofrede, Kanawha County, W. Va. Frank D. Barron, Supt.

Прочитати Проміслю!
 Чи хотіли б Ви більше знати? Чи хотіли б Ви знати про нас?
 AMERICAN PREPARATORY SCHOOL, 325 W. 47th Street, New York City.

МН НЕ ЛІЧМО НЕВІДЧИМИХ НЕДУГ.
 ЗАПЛАТИТЕ ЯК БУДЕТЕ ВИЛІЧЕНІ.
 Dr. FLIPPEN Succ. to Dr. BYRNE, 208 W. 42nd St., New York, N. Y.

Уважамо наукову систему в ціл аналітичній хімічній науці.
 Уважамо наукову систему в ціл аналітичній хімічній науці...
 Dr. FLIPPEN Succ. to Dr. BYRNE, 208 W. 42nd St., New York, N. Y.

КОРОЛЬ ДІТОЧИХ НЕДУГ.
 Піл Гаррі Трего з Рідінгу, Па., написав сагунуочий лист до „Корр'я Баб'я Friend Соф'я“ фабриканти сего славного діт, який благословить тисячі материй: Шонажкий Пане—

ELIAS ROSENTHAL
 ЗВІСНИЙ УКРАїнський АДВОКАТ В АМЕРИЦІ.
 302 Broadway, New York, N. Y.

DR. KOLER
 Лікар (говорить по українськи)
 638 Penn Ave., Pittsburgh, Pa.

ДО ЗАГЛЯДУ УКРАїнЦІВ!
 Нижче підписана новозарганізація української фірми продала по дуже низькій ціні

КОЦЕРТОВІ ГРАМОФОНІ
 Д-р ІВАН СМІТ спеціаліст оператор. доконує найкращі операції мушким, жеңдици і дітици, спеціаліст пролуїнуци (т. с. нубілу), личит з венним успіхом ревматизм, недухи в колінах, спину, шиї, тегонію, кірмі, грібу, лічїт ніс, горло, уши і всі сестри недухи мушкі і жеңдици. Єсмі хто не може прийти до мене, я приїду до вас. Коїсати всім воям вашу недугу. Заплатити марку на віддачу.

DR. JOHN SMITH, JR.
 327 E. 17 Street, New York, N. Y.
 Години уроку: від 10 год рані до 2 год попелуді. в неділі і свята від 10 год рані до 1 год попелуді. Теліфон: Струвчант 4493.

ПОЗІР! ВЖЕ ВИЙШОВ З ДРУКУ Укр.-английський Словарець, котрий містить 1.700 сторін в гарній срібній оправі. Спийшіть се з замовленнем. Ціна \$2.00. Замовленне посылітайте на адресу:
 UKRAINSKA KNHARNIA, 951 W. Erie Street, Chicago, Ill.

С.М. КАУФМАН
 спеціаліст всіх недух (полових) жеңдици і жеңдици. Години уроку: від 9 год рані до 9 год ввеч. 1117 7th Street, New York, N. Y.

БІДА В ШОПІ.
 По народному звичаю вся служба священства в Л. в ноци по Святій вечері не вляла ся спити, тільки, половини, кождувата в теплий кухні досити догоч, потім балакала, а паресті здримала ся за столом і так прокувляла до досвітку. Досвіта перший збудив ся кільканайцятилітній паству Василь, збрал кохуншину, затіянув шапку на уха і пішов до шопи браті сніо для худоби. Двері шопи не були зачинені, але се не здивувало Василя, бо їх мало когди замканили на колодку. Він і без свідла знав, де в шопі браті сніо, отже без страху і певним кроком подав ся в праву сторону темної шопи, прятаячи вперед себе руки, щоб не вдарити ся о що.

Підійшов до сїна, почав микати його, до зяєтну. Нараз йому коло ніг шово овало сіно. Гу-гу! Сїм годів був такий несподіваний і дивний, що Василь відразу задеревів, муршани пробігли йому плечима і голіновою і він винушту сїно, яке вказ в руках, на землю. Тоді в шпу знову шово овало се странню: гу-гу! А тут в шопі темноті прошеговало не видно! Василь кинув ся без пам'яті в двері шопи, вивав на пороі, зірвав ся як опарений і за хвилину був в кухні. Ціле тіло на нім трясало ся, лице зблідло, очі тремтіли, як від морозу. Трохи не па на смерть передзакиї, він усів лише крикучи: „Рагуйте! біда в шопі!“ — і майже без сили звалив ся на лавку. — Яка біда? — скрикнув і собі фірман Гриць, зірвавши ся на рівні ноги з лавки. — Де біда? — ситала переудержена кухарка Гануся, що збирала ся вже розкладати огонь під купуюю. — В шопі в сні! — ледви вимовив Василь. — Будіть єгомоти, най людці зі свяченою водою! — Сміє ся, хлючю! Яка там може бути біда? От я зараз сам піду — відновив відважний Гриць. Спряди Гриць вившов, Пашав на землі якийсь папкі і пішов просто до шопи. На пороі стояли. Було тихо. Ступив кілька кроків і знову притаяв. Здавало ся, що сніо чує сопане, але се може корови в сусідній стаїи шопі. Ступив ще крок, аж тут нарз в сні: гу-гу! Одним скоком був вже Гриць на подвір'ю, а за хвилину в кухні. — Що там? — ситала кухарка. — На правду біда якась! — відновив Гриць непевним голосом. — Я ще не чую такого голосу. Може би єгомоти лудити? Але який єгомоти збудив ся, уже імень надійшла до кухні. — Чого Василь так сирчав?

АРОМ ВИШЛОМО КОЖДОМУ ВОСНУ МАЛУ ГАЛИЦІНУ УКРАїнський МОВИ ХТО ПОДАСТА НАМ 5 ДОБРИХ АДРЕСІХ СВОИХ ЗНАКОМИХ, НА ПЕРШОМУ ЗАУВАЖИ 5 БУ СІМ ДОЛ. — ПИШИТЬ ТЕ НИНІ ДО: UKRAINSKA KNHARNIA, 34 East 74th Street, New York, N. Y.

Д-р ІВАН СМІТ спеціаліст оператор. доконує найкращі операції мушким, жеңдици і дітици, спеціаліст пролуїнуци (т. с. нубілу), личит з венним успіхом ревматизм, недухи в колінах, спину, шиї, тегонію, кірмі, грібу, лічїт ніс, горло, уши і всі сестри недухи мушкі і жеңдици. Єсмі хто не може прийти до мене, я приїду до вас. Коїсати всім воям вашу недугу. Заплатити марку на віддачу.

DR. JOHN SMITH, JR.
 327 E. 17 Street, New York, N. Y.
 Години уроку: від 10 год рані до 2 год попелуді. в неділі і свята від 10 год рані до 1 год попелуді. Теліфон: Струвчант 4493.

ПОЗІР! ВЖЕ ВИЙШОВ З ДРУКУ Укр.-английський Словарець, котрий містить 1.700 сторін в гарній срібній оправі. Спийшіть се з замовленнем. Ціна \$2.00. Замовленне посылітайте на адресу:
 UKRAINSKA KNHARNIA, 951 W. Erie Street, Chicago, Ill.

Д-р ІВАН СМІТ спеціаліст оператор. доконує найкращі операції мушким, жеңдици і дітици, спеціаліст пролуїнуци (т. с. нубілу), личит з венним успіхом ревматизм, недухи в колінах, спину, шиї, тегонію, кірмі, грібу, лічїт ніс, горло, уши і всі сестри недухи мушкі і жеңдици. Єсмі хто не може прийти до мене, я приїду до вас. Коїсати всім воям вашу недугу. Заплатити марку на віддачу.

ПОЗІР! УКРАїнЦІ! ПОЗІР!
 Першо і найбільшою УКРАїнською ТОВРЮВА на се складі великої кількості українських жеңдици різної влістї з також великим вибір какадерії жернокирми і сестрици, банок сїпчаніи і мучки в сестрици. Крім жеңдици маємо великий склад голіночки, грамфони, брете і також музичні інструменти. Пишіть на нас 5 каталогів і заплатити марку на переслатку. Діючі: UKRAINSKA TORHOLWA, 1926 W. Huron St., Dep. 4, Chicago, Ill.

Д-р ІВАН СМІТ спеціаліст оператор. доконує найкращі операції мушким, жеңдици і дітици, спеціаліст пролуїнуци (т. с. нубілу), личит з венним успіхом ревматизм, недухи в колінах, спину, шиї, тегонію, кірмі, грібу, лічїт ніс, горло, уши і всі сестри недухи мушкі і жеңдици. Єсмі хто не може прийти до мене, я приїду до вас. Коїсати всім воям вашу недугу. Заплатити марку на віддачу.

ВЕСНЯЖКИ.
 Першо і найбільшою УКРАїнською ТОВРЮВА на се складі великої кількості українських жеңдици різної влістї з також великим вибір какадерії жернокирми і сестрици, банок сїпчаніи і мучки в сестрици. Крім жеңдици маємо великий склад голіночки, грамфони, брете і також музичні інструменти. Пишіть на нас 5 каталогів і заплатити марку на переслатку. Діючі: UKRAINSKA TORHOLWA, 1926 W. Huron St., Dep. 4, Chicago, Ill.

UKRAINSKA TORHOLWA,
 1926 W. Huron St., Dep. 4, Chicago, Ill.

— Та яка там може бути біда? — дивувала ся пані дому, але невеність закрала ся і в її душі і вона, шодуманши, пішла будити чоловіка. Минула добра хвилиня, як до кухні увійшов уже одягнений в кохує єгомоти. В руці мав грубу нащипу. — Засвітити ліхтарню! Засвітили. Гриць взяв у руки гралі. Василь не ліхтарню. Вей три пішли до шопи. Там було тихо. Навіть коли увійшли до середини, ніщо не відозвало ся. — Де біда? — ситав євьячненіи. — Там у сні! — відновив Васель недалеко порога. — Посвіти! Васель обернув у той бік світло. — Ходім, Грицю! Гриць наставив проти себе гралі, єгомоти нащипу і оба пішли в кут, де була біда. Ще не дійшли, як у сні шово овало ся: гу-гу! — Та се свина! — скрикнув єгомоти. — Та де свина! Адже вона у хліві! — Ану, піди, Василь, подив ся, чи се ляха в хліві! Васель скочив на подвір'ю і по хвилі задарема крикнув: нема! — Ну! бачите! Отсе й буде наша біда! — Василь знову посвітив і вей три пересьвідчили ся, що се справді в сніі була берозга, котра вийшла собі в ноці з хліва, описла на мороз амерзла і зайшла до шопи загірті ся. Васель своїм очам не вірив і за кару, коли переговор берозгу до хліва, дав їй кілька добрих папкіи.

Д-р. КАРЛО ГРАФ з Галичини.
 Найстарший Українсько-Польський спеціаліст в Нью Йорку. Лічить спеціально недуги мушкі, жеңдици і діти. Го. офіційні щоденно від 5 год. до 8 веч. — в неділі від 3 год. до 6 веч. DOWNTOWN APRECA: Dr. C. B. GRAF, 55 St. Mark's Place, (на місці у вулиці) New York, N. Y.

Портрет Івана Франка
 Щобі зринути в пам'яті там товариства, братства і організації, які хотіли святкувати пам'яті Івана Франка портретом чи нечарним, видала „Свобода“ портрет Івана Франка. Портрет з друкуваний на гарній папері, великий шалі, отже надасть ся зясієм до прайрас кохировак іх, чительна і виши товариські лавчани. Пожаденно було би, щобі кожна українська родинка мала в своїй галі портрет Франка, який портрет Шевченка, Хмельницького і виши великих Українці. Ціна портрета Франка дуже низка, бо вносить лише 25 центів. У вас з портретом переславом. Замовленні вислатити на адресу: „СВОБОДА“, 83 Grand St., Jersey City, N. J.

ВИБІР ПОЕЗІЙ ІВАНА ФРАНКА.
 Все вийшов з друку накладом „Свобода“ вибір поезій Івана Франка. За книжка обичне 128 сторін друку сагунуочий текст: Життєпис Івана Франка. — Мойсей (поема). — Із книги „Лавчани“. — Наймит. — Притча про життя. — Собі збривчю поезій живописі находити ся кожного Українця, а перекладіи поновий його лавбу бібліотекою товариств і читальні. В теперішній порі, коли скрізь по наших громадах устрочують ся конкоти в пам'яті Івана Франка, єсть велика віддача кохировак тих свят величній пам'яті присуту. Ціна книжки сєї вичислена і який находити ся обшира життєпис Івана Франка, який видалити гарний відчит та найти в нашій бібліотекою матеріалу для деклямації. Наклад невеличкий, а ціна притрунута для кожного, бо весте 75 центів. Замовленні нахалітити вислатити на адресу:

EXTRA!!! ТІЛЬНИ ГРАД ДОРІСКИМ! — ЗВОСИМ ДАРОМ АРОМ ІЗВЕСНОГО Опис думи великої і інтересної книжки, в котрій містяться сї пона 500 обриваті так жеңдици і мушкі в гарних понах. Прислатити за 2 центи марку. THE AMOR NOVELTIES CO., 642 E. 14th Street, New York, N. Y.

ЛЮДИ — прайхати по роботу в фабриках, фармах, ресторанах, готелях, заміських, цегельних, дачних, будівельних і сестрицих фірмах. Замовленні нахалітити на адресу: COMMERCIAL AGENCY, 33 Montgomery St., JERSEY CITY, N. J.

ДАРОМ ДЛЯ КАВАЛЕРІВ
 ВИСЛАМОМО ФОТОГРАФІІ ГАРНИХ ВІДАЧ. 14-31 Адресе: THE AMOR NOVELTIES COMPANY, 642 East 14th Street, New York, N. Y.

ДИПЛОМОВАНА УЧИТЕЛЬНА З КРАЮ
 і ситачно новозарганізація учителів усього англійського краю та прайхувати до неї і ситачно англійської мови і сестрицих наукам в сестрицих європейських вліччів. Підготувати також до сестрицих європейських вліччів і торговельних і сестрицих наук. Теліфоніци вліччів: макс дуріци бізнес і сестрицих наук. ГОСТИННИЙ ДІЛ: 40-27-30. M. SCHWARTZ, 168 E. 9th St., New York, N. Y., Tel. Lenox 86-72.

ПОЗІР УКРАїнЦІ СНИ ДО СВОГО! Хто ще не мав портрета ІВАНА ФРАНКА? Пишіть нам 2-3 пошти і ми вам пришлемо портрет ІВАНА ФРАНКА. Ціна портрета ІВАНА ФРАНКА 25 центів. Замовленні нахалітити вислатити на адресу: UKRAINSKA TORHOLWA, 1926 W. Huron St., Dep. 4, Chicago, Ill.

ЄВРОПЕЙСЬКА ВІЙНА.
 Хотели знати, як виглядає війна в страшній попередній війні, мати перед собою широкі відомости кохировак та прайхувати до неї і ситачно англійської мови і сестрицих наукам в сестрицих європейських вліччів. Підготувати також до сестрицих європейських вліччів і торговельних і сестрицих наук. Теліфоніци вліччів: макс дуріци бізнес і сестрицих наук. ГОСТИННИЙ ДІЛ: 40-27-30. M. SCHWARTZ, 168 E. 9th St., New York, N. Y., Tel. Lenox 86-72.

РУСЬКА КНИЖАРНЯ,
 Box 163, Yonkers, N. Y.

MAIL ORDER HOUSE
 СЛАДА ПИВА, ГАРНИХ ВІДАЧ, АРТИКЛІВ, МАКІОНІВ, АРТИКЛІВ ІНТЕРЕСНИХ, ВИСЛАМО ДО ВСІХ СТРАНІХ ОБСЛУГА ТОВАРИ. ПИШИТЬ ПО ЦІННИМ. 47-50. M. PETERSON, 1800 S. 3rd St., St. Louis, Mo.

ВІНЕ ВИЙША З ДРУКУ ДУМЕ ВСЕЛА ОПЕРАТА В 3-ОХ ДІЯХ
 ОХ! НЕ ЛЮБИ ДВОХ!
 Ся книжка надає ся вповні для аматорських театральних вистав. До вліччів потрібно всего 4 жеңдици і 8 мушкі. — Ціна за прим. 25 цент. за 12 примірників \$2.25. Шліть замовленні враз з чилінонією на адресу: „СВОБОДА“, 83 Grand St., Jersey City, N. J.